

Les plus anciens documents linguistiques de la France

Corpus : (chJuBe)

Responsable du corpus : -

Édition de la charte : -

docJuBe149

Édition critique

1336, 4 mai.

Type de document: charte: accensement

Objet: Acensement en tenure héréditaire par le chapitre de Saint-Ursanne à Perrin dit de Cœuve, clerc, bourgeois de Porrentruy, moyennant une redevance annuelle de vingt-cinq émines, moitié blé moitié avoine, à la mesure de Saint-Ursanne et de 5 s., payable à Saint-Ursanne à la Saint-Martin, des terres sises à Chevenez, acquises de Girart, ancien maire de Chevenez, et de feu Jean dit Courtat, son fils, par feu Henri de Balme et Nicolas dit Choppe, chanoines de Saint-Ursanne, pour l'autel de saint Étienne; en cas de retard de plus d'une année dans le paiement, le chapitre disposera de ces biens (voir n° 70 et n° 148).

Verso: De terra qua Johannes, filius Bully, tenet ad Cheveney altari sancti Stephani in Sancto Ursicino (xiv^e siècle).

Transcription de la charte

1 Nos, li chapittres de-l esglise de Saint Ursanne, **2** savoir fasçons
 ai touz **3** que, *comme* messy Henris de Balme, *que* fuit, et Nycholas
 \2 diz Choppe, chanoine de lai dite esglise, haiient aichetté pour
 touz jours-maix, pour lai craissance *et* amendement de-l altel saint
 Esthei\3ne, qu-est fais et construis en lai dite esglise, de Gerart,
 mayre ça en arriers de Cheveney, et de Jehan dit Courtat, son fil, q
ue fuit bourjoys de \4 Pourraintruy, les places de terre cy après
 escriptes, gesans en lai fin de Cheveney: **4** premierement, a Bruille,
 une place, Gerdons, de Roches, hay d-u\5ne part et Gerars, *que* fuit
 filz a Pacho, hay d-autre part; **5** item, li maimmes, une place,
 Wienez li Roche hay d-une part et Thomas, filz Mychat, hay d-atre;
6 \6 item, as Prés, une place, li hoir mon sy Renal, *chevalier*, hont d
 -une part *et* Huvrars, filz Mychat, hay d-autre part; **7** item, en lai vie
 de Pourraintruy, une place, \7 li hoir a dit *chevalier* hont d-une part
et d-autre; **8** item, devant Monnin, une place, li hoir a Kaillon hont
 d-une part *et* li vie est d-autre part; **9** item, en Mont Mellon, \8 une
 place, Holriez, de Courchavon, hay d-une part *et* Cuenins diz Tuez
 hay d-autre part; **10** item, li maimmes, une place, li hoir a dit ch
evalier hont d-une part *et* Je\9hannins diz Peigney hay d-autre part;
11 item, derriers Grant Boix, une place, li amfant Bourrel hont d-
 une part *et* li *commeines* est d-autre part; **12** item, derriers lai Vil
 \10le a chavon de lai *condemene* Saint Ursanne, une place, *et* li t
erre que on dit de Mont Joie est d-autre part; **13** item, li maimmes,
 dessus lai dite *condemene*, une \11 place, *et* Werniers li Bourjoys hay
 d-autre part; **14** item, a-Passour, une place, Henrions diz li Gindres
 hay d-une part *et* Willematte dite Barbissatte hay d-atre; **15** \12 it
em, a chavon de lai Ville, une place, li hoir a dit *chevalier* hont d-une
 part *et* li diz Werniers hay d-atre; **16** item, a-monter dez Kayres,

une places, entre les hoirs \13 a dit *chevalier* et Jehannez, filz Buylli, hay d-autre part; **17** *item*, a Perier Pourcel, une place, Huguenez, de Bournoncourt, hay d-une part et li vie est d-autre; **18** \14 *item*, en Wax, une place, li hoir a dit *mon* sy Renal hont d-une part et Lambelins hay d-autre part; **19** *item*, li maimmes, une place, Holris diz Coille hay d-une \15 part et li vie est d-autre; **20** *item*, en Parfont de Wax, une place, li diz Werniers hay d-une part et Revers hay d-autre; **21** *item*, li maimmes, une place, li diz Huvrars \16 hay d-une part et Perrenez diz Bestars hay d-autre part; **22** *item*, a senthier de Chane ^[1], une place, Humbers diz Puiz hay d-une part et Cuenins diz Tuez hay d-autre; **23** \17 *item*, en lai Combe dou Theylon, une place, li *commeines* de Bures est d-une part et Kalabers, de Fayl, hay d-autre part; **24** *item*, as Prés de Veler, ce de prés que part \18 ai Willemin dit Chevantenel. **25** Les queles places de terre dessus dites, nos, li chappitres de Saint Ursanne dessus nommés, par lou loz et auctorité de mon \19 sy Jehan, prestre, que fuit filz Perrenat dit Cheignart, de Saint Ursanne, chapellain et procurour en ce temps dou dit altel saint Es\20theine, havons laissie et laissons en feu herietable ai touz jours-maix, ai Perrin dit de Cuve, clerc, bourjoys de Pourraintruy, et ai ses hoirs \21 *parmé* vint et cinc emenes, moittie blef de rente et moittie avoine, ai lai mesure de Saint Ursanne, et cinc solz, solz censalz, \22 ai paiier chescun an, dez cy en avant, lai dite rente franschement ai Saint Ursanne et redué a dit *mon* sy Jehan ou ai celui que pour\23 chanteroit lou dit altel, ai chescun terme de lai Saint Martin d-yver; **26** maix se li diz Perrins ou sui hoir ou lour *commandemens* tergievent \24 de faire lou paiement de lai dite rente, pour que il en fussent requis, par si grant dilation que li une dez rentes troveit l-autre rente après \25 enseugant que ne fuit ancour paiie, nos, li [diz] ^[2] chapittres, pourriens faire de lai dite terre nostre bone

volenté senz *contredit* en nom dou \26 dit altel. **27** En tesmoignaige de lai *quele* chose, [nos] ^[3], li diz chapittres, havons mis lou seel de nostre chapittre en cez presentes lettres, \27 *par* lai volenté dou dit mon sy Jehan, en [signe] [de] ^[4] verité. **28** Faictes *et* donees lou quart jour dou moys de may, l-an de *grace* courrant \28 par mil trois cens *et* trente *et* siex.

Notes de transcription

[1] Ou Chave.

[2] Effacé.

[3] Effacé.

[4] Effacé.